新辦到大帮油米批發相宜

高雲 **金利源** 華埠
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鏹皺絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且令本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙回脚榮旋自滙自收尤為利便

鑽石金玉首飾時錶發客
金利源興記林 立寬 舉振啟 鈞洽

合時各種 榮米瓜仁 發行春季 行情印便 函索即奉

圖新軒印務局

辦到最新出、、、、、、、
中文活動日期印 發售
商人之喜用活動日期印者：以其能代筆墨之勞，可省時候，然以西文造之者，市上早有之矣，而以中文造之者，未之有也，即用樹膠造之，亦不能活動，不便殊深，本軒有鑒於此，故特向德國定造大帮中文活動日期印，現已寄到，請僑界諸君，速來購之。
甲種（宋體）每只價銀貳元
乙種（正楷）每只價銀壹元五

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
司理林啓 謝立業 芳

◀營業四特色▶
字粒玲瓏 排版雅觀 取價低廉 交件迅速

葉求立 修整 裝修 電

火鈴 生片 永 磨刀 五 詩 打拾 三 壹 燬斗 爐 記 饒街 東 號 三壹 鎖

三鞭健腎丸

香港 鳳凰丸已飛到雲埠來了……
女界服之暗病消除立見奇效
◉三鞭健腎丸
男子之嗣最見功效
（服法）日服三次每次二丸不用戒口無庸咬破百發百中真濟世金丹也
總行香港永樂西街 YIN SAU TONG 187 Wing Lok St. W. Hong Kong.
雲埠總代理片打街金利源

新統曹軒心存

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U.S.A.

外埠批發總行
救急良方 丸散目錄 來函取閱便寄

軍醫曹統 新內外方 脈跌打刀 傷續筋縛 骨花柳瘰 癧各雜症

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石
◎外洋總行美國羅生埠添埔街九百號
◎三支店美國三藩市昃臣街七六八號
◎第四支店在廣州市樂欄馬路七十號
本軒膏丹丸散藥水藥酒 僑胞信用中外馳名但近覩世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購藥于是本存心濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸勿失却此機會

◎清血消粒解毒丸 二庄 兩 二元五 半料十元 全料廿元
皮膚癢粒 癢若虫行 血濁不清 微生毒菌 紅雲血癬 傳染各症 毒伏五經 試服全料 疥疔疥癩 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每瓶一元二五 打十二圓五
皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 瘡癤小粒 統理一切 痕癢不止 血癬等屬 微力擦搽 收效神速 油蝨濕毒

◎養心生血丸 小半五元 全廿圓 料
恍惚無定 神情不爽 血虛體倦 心跳怔忡 四肢凍冷 麻痺如風 目睛無力 視物帶朦 請服此丸 定必見功

◎回天補腎丸 小半五圓 全一料 廿圓
氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 常多小水 腰背骨痛 陽事不舉 兩耳聾鳴 耳吼流水 頭暈眼花 體疲欲睡

◎牛王消核丸 每兩二圓 全料廿圓
此丸功用 軟堅消結 勞力過度 憂思憶鬱 痰火暴怒 積成結核 瘰癧陰疽 寒痰痼實 服食全料 其病若失

◎救急白痧散 每瓶二圓 每打廿圓
霎時暈仆 不醒人事 中風中痰 天行時氣 絞腸抽束 牙關緊閉 急驚戰慄 氣喘直視 吹鼻灌飲 立回險死

◎跌打還魂丸 每合二元 每打廿元
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 魄散魂飛 沉迷不醒 失音無語 細看丸單 便能施治 外敷內服 回生起死

◎雄軍勦毒丸 每瓶五員
花柳芒菓 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癲等症 頭耳腫爛 癢若虫行 睾丸結實 餘毒留停 服食此丸 一掃而清

◎立即止痛丹 每服二毛五 每打二員五
此丹之精 本軒發明 主治功用 不拘何經 內外各科 均能對症 凡患痛苦 服之立應 無妨貯備 如護身兵

◎消宿食化滯片 每瓶壹員五 每打十五員
食物不化 噯腐吞酸 胃氣上逆 胸膈飽滿 呃逆喘促 脾慪不轉 每逢膳後 將片隨吞 消食化滯 獨具專門

佐大 治治 旅旅 館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喞溫暖水喉冷熱亦與唐埠此為鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話 矢務 九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啓

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話（詩磨）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

生隆棧各項丸散大減價特告

敢者本藥局開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製明蒙遠近僑胞賜顧殊深感激茲特將各項丸散藥品壹律減價以酬諸君之雅意

漸擬每元減收八折（即每元收八毛）由弍月十五號起至四月十五號止 過此期限則照原價發售遠近僑胞勿失良機如蒙 光顧無任歡迎

秘製經驗膏丹丸散

▲祈蛇三鞭藥酒 每罇弍元五
▲補腦安睡丸 每盒二元

壯陽煖腎進少丸 每金統 每盒統
龜鹿滋陰丸 每磚帀
補腎壯陽酒 每磚帀
蚺蛤蚧大補藥水 每磚帀
夜夢遺精補腎丸 每金兌
無夢滑精補腦丸 每金帀
專治久年虛濁丸 每金兌
小腸氣痛斷根丸 每磚帀
心腹痛無價金丹 每磚兌
飽脹心胃痛藥水 每磚兌
化痰順氣止咳丸 每磚帀
久咳傷症調肺丸 每金統
醒跌打逢魂丸 每瓶帀
跌打吊紮止痛膏 每張帀
各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄

解表元搜毒藥酒 每磚兌
神効白濁藥水 每磚帀
外射白濁止痛水 每磚帀
五淋白濁止痛丸 每磚帀
花柳痢疔濕毒丸 每磚統
花柳痢疔骨痛丸 每磚統
搔紅月婆毒妙丸 每磚帀
皮膚濕毒止癢水 每磚帀
踈解內臟濕毒丸 每兩統
婦科合歡種子丸 每盒兌
婦科壯元續嗣丸 每磚統
始創婦科阻孕丸 每盒帀
刀傷止痛生肌水 每磚帀
壯陽久戰遲少丸 每磚帀

馳名參茸三鞭補腎丸

以丸壯陽健腎補腦添精為治思帶色慾倍蓰百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大金五元 小金弍元伍 郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

大觀客棧

歡迎旅僑廣告

敢者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話 一八五二 矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B.C.
司理人 馬心喜 劉孔正 披露

章記號

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街昭形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、櫃埋紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各、合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所為垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁孖梳鍛行二樓
喊綫詩廳二二四〇

通訊住址
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

新張 加拿大 卡技利 民興公司 廣告

MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

敢者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭禮貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

"英洲尤魚唐山糯米粉"行 米粉之本號始創晒英鱗魚迄今閱辦多年屢蒙各賞號光顧本號出產英人八之所研究者亦可為糯之率也但偶一不慎遂思有見為之影響於今幸具有研究成功之能愈恒服此丸有奇功明利之能愈有益者延年之功

紅雲血癬丸 每料二十元
此症之由來留滯之所致也亦可症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之痛性服此丸散其紅霞去其血酒頓有破其癬根痊癒之感

水腫立消丸 每料十元
稍有云水不能藏肉內不能藏水腫脹小碎用而傷及於皮膚倘不能以忍其痛倘況於藏水平發有似遭水蠱之侵蝕在四肢之一部即移動於今幸其痛苦倘如耶惟服此丸內有活潤氣血之能外有化形妙効之功名白水腫立消丸並不即也

參茸夜夢遺精補腦丸 每料十元
人之腎為性命之根本腎力充足則百邪不侵腎力虧損則百邪侵襲腎力衰弱則病發生先以滋精後以補腎